

Psa

Chapter 90

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

1
תְּפִלָּהּ תְּפִלָּהּ לְמוֹשֶׁה אִישׁ-הָאֱלֹהִים אֲדֹנָי מֵעוֹן אַתָּה הֵייתָ לָנוּ בָרַךְ וְדָר:
ve-nesilde nesilde bize oldun sen sığınak Rab Tanrı'nın adamı Musa'ya dua
[H1755](#) [H1755](#) [H1961](#) [H4583](#) [H0136](#) [H0430](#) [H0376](#) [H4872](#) [H8605](#)

Ya Rab, barç#305;nak oldun bize Kuç#351;aklar boyunca.

2
אֲבָטָרִם הָרִים יָלְדוּ וַתְּחַוֶּלְלֵנוּ אֶרֶץ וְתִבְלָה וְיִמְעוֹלָם עַד-
-e ve-sonsuzdan ve-dünyayı yeryüzünü ve-oluşturdun doğmadan dağlar önce
[H5704](#) [H5769](#) [H8398](#) [H0776](#) [H3205](#) [H2022](#) [H2962](#)
אֱלֹהֵינוּ אַתָּה אֱלֹהֵינוּ
Tanrı'sın sen sonsuza
[H0410](#) [H5769](#)

Daç#287;lar var olmadan, Daha evreni ve dç#252;nyayç#305; yaratmadan, ç#214;ncesizlikten sonsuzluç#287;a dek Tanrç#305; sensin.

3
תְּשִׁבֵנוּ אָנוּשׁ עַד-רַכָּא וְתֵאמְרֵנוּ שׁוֹבוּ בְנֵי-אָדָם
-e insanı çeviriyorsun adamın oğulları dönün ve-diyorsun toz
[H5704](#) [H0582](#) [H7725](#) [H0120](#) [H7725](#) [H0559](#)

ç#304;nsanç#305; topraç#287;a dç#246;ndç#252;rç#252;rsç#252;n, ç#8249;ç#8249;Ey insanoç#287;ullarç#305;, topraç#287;a dç#246;nç#252;nç#8250;ç#8250; diyerek.

4
כִּי אֶלֶף שָׁנִים בְּעֵינֵינוּ כִּי־גִיבֵנוּ אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר וְאֲשִׁמוּרָה בְּלֵילָה:
gecedede ve-nöbet geçti ki dün dün-gibi gözlerinde yıl bin çünkü
[H3915](#) [H0821](#) [H0865](#) [H3117](#) [H8141](#) [H0505](#)

ç#199;ç#252;nkç#252; senin gç#246;zç#252;nde bin yç#305;l Geç#231;miç#351; bir gç#252;n, dç#252;n gibi, Bir gece nç#246;beti gibidir.

5
זָרְמָתָם שָׁנָה יְהִיּוּ בְּבֹקֶר וְיִחַלְפוּ כְּחֻצֵי־וְיִבְשׁוּ
olurlar uyku sürüklüyorsun olurlar ot-gibi sabahleyin olurlar
[H2498](#) [H1242](#) [H1961](#) [H8142](#) [H2229](#)

ç#304;nsanlarç#305; bir dç#252;ç#351; gibi siler, sç#252;pç#252;rç#252;rsç#252;n, Sabah biten ot misali:

6
בְּבֹקֶר יִצְיֵן לְעֶרְבֵנוּ וְיִחַלְפוּ וְיִבְשׁוּ
sabahleyin çiçek-açar ve-değişir akşama ve-değişir kuruyor
[H1242](#) [H2498](#) [H6153](#) [H3001](#)

Sabah filizlenir, bç#252;yç#252;r, Akç#351;am solar, kurur.

7
כִּי-נִכְרַחְנוּ וְיִבְחַמְתָּהּ וְיִבְחַמְתָּהּ וְיִבְחַמְתָּהּ
çünkü tükendik öfkende öfkende korku-dolduk
[H3615](#) [H0639](#) [H2534](#) [H0926](#)

Eriyip bitiyoruz senin ç#246;fkenden, Kç#305;zgç#305;nç#305;ç#287;ç#305;ndan dehç#351;ete dç#252;ç#351;ç#252;yoruz.

8
יָשַׁתְתָּ (שָׁתָה) עוֹנֵתֵינוּ לְנִגְדֵנוּ עֲלֵמֵנוּ לְמֵאוּרָה פְּנִיָּה:
koydun koydun suçlarımızı önüne gizlilerimizi gizlilerimizi yüzünün
[H7896](#) [H7896](#) [H5771](#) [H5048](#) [H5956](#) [H3974](#) [H6440](#)

Suçlarımızı önüne, Gizli günahlarımızı yüzünün ışığına çıkardın.

כי קל- ימינו פָּנוּ בְּעִבְרַתְךָ כָּלֵינוּ שְׁנֵינוּ כְּמוֹ- הִנְהֵ: 9
çünkü tüm günlerimiz geçti hiddeinde bitirdik yıllarımızı gibi inilti
[H3605](#) [H3117](#) [H6437](#) [H5678](#) [H3615](#) [H8141](#) [H3644](#) [H1899](#)

Gazabından kısalıyor günlerimiz, Bir soluk gibi tükeniyor yıllarımız.

יְמֵי- שְׁנוֹתֵינוּ בָּהֶם שְׁבַעִים שָׁנָה וְאִם וּבְבוֹרֹת שְׁמוֹנִים שָׁנָה וְרַהֲבָם 10
günleri yıllarımızın onlarda yetmiş yıl ve-eğer güçle seksen yıl ve-gururu
[H3117](#) [H8141](#) [H7657](#) [H8141](#) [H1369](#) [H8084](#) [H8141](#) [H7296](#)

עֵמֶל וְאֹנוֹן כִּי- גָז וְאִישׁ וְנִעְפָּה: ve-uçup-gidiyoruz çabuk geçiyor çünkü ve-acı emek
[H5999](#) [H0205](#) [H1468](#) [H2440](#)

Ömrümüz yetmiş yıl sürüyor, Bilemedin seksen, o da sağlıkıysak; En güzel yıllar da zahmetle, kederle geçiyor, Çabucak bitiyor, uçup gidiyoruz.

מִי- יוֹדֵעַ עֵז אִפְךָ וְכִירָאֲתָךְ עֵבְרַתְךָ: 11
kim bilir gücünü öfkenin ve-korkun-gibi gazabın
[H4310](#) [H3045](#) [H5797](#) [H0639](#) [H3374](#) [H5678](#)

Kim bilir gazabının gücünü? Çünkü öfken sana duyulan korku kadar gülüdür.

לִמְנוֹת לְמִינֵינוּ כֵּן הוֹדַעַתְּ לְבָב חֲכָמָה: 12
saymayı günlerimizi öyle öğret yürek bilgelik
[H4487](#) [H3117](#) [H3045](#) [H0935](#) [H3824](#) [H2451](#)

Bu yüzden günlerimizi saymayı bize öğret ki, Bilgelik kazanalım.

שׁוּבָה יְהוָה עַד- מָתַי וְהִנְחָם עַל- עֲבָרֶיךָ: 13
dön RAB ne-zamana-dek ne-zamana-dek üzerine kullarının
[H7725](#) [H3068](#) [H5704](#) [H4970](#) [H5162](#) [H5650](#)

Vazgeç; ya RAB! Öfken ne zamana dek sürecek? Acı kullarına!

שְׁבַעֵנוּ בְּבֹקֶר חֶסֶדְךָ וְנִרְנְנָה וְנִשְׁמָחָה בְּכֹל- יְמֵינוּ: 14
doyur-bizi sabahleyin sevginle ve-sevinçle-haykırılım ve-sevinelim tüm günlerimizde
[H7646](#) [H1242](#) [H8055](#) [H3605](#) [H3117](#)

Sabah bizi sevginle doyur, Ömrümüz boyunca sevinçle haykıralım.

שְׂמֵחַנוּ כִּימוֹת עֲנִיתָנוּ שְׁנוֹת רְאִינוּ רָעָה: 15
sevindir-bizi günleri-kadar bunalttığın yılları gördük kötülük
[H8055](#) [H3117](#) [H8141](#) [H7200](#)

Kaç gün bizi sıkıntıya soktunsa, Kaç yıl çile çektirdinse, O kadar sevindir bizi.

יֵרָאָה אֵל- עֲבָרֶיךָ פְּעֵלָי וְהִדְרָךְ עַל- בְּנֵיהֶם: 16
görünsün -e kullarına işin ve-görkenim oğullarının üzerine
[H7200](#) [H0413](#) [H5650](#) [H6467](#) [H1926](#)

Yaptıkların kullarına, Görkemin onların çocuklarına görünsün.

כּוֹנֵנָה	יָדֵינוּ	וּמַעֲשֵׂהָ	עָלֵינוּ	אֱלֹהֵינוּ	אֲדֹנָי	נָעַם	וַיְהִי
sağlamlaştır	ellerimizin	ve-işini	üzerimizde	Tanrımızın	Rab'bin	hoşnutluğu	ve-olsun
	H3027	H4639		H0430	H0136	H5278	H1961
				כּוֹנֵנָהּ:	יָדֵינוּ	וּמַעֲשֵׂהָ	עָלֵינוּ
				sağlamlaştır	ellerimizin	ve-işini	üzerimizde
					H3027	H4639	

Tanrımız Rab bizden hoşnut kalsın. Ellerimizin emeğini boşa
çkarma. Evet, ellerimizin emeğini boşa çkarma.